

## Туристическая магистраль



Туристическая магистраль поведет Вас по круговой пешеходной дорожке, вдоль которой расположено большинство достопримечательностей города. Номера в кругах обозначают местонахождение отдельных достопримечательностей на плане города.

### 13 Площадь Прешерна (Prešernov trg)

Получила название по имени величайшего словенского поэта др. Франце Прешерна (1800-1849 гг.). Его поэзия символизирует страстное стремление народа к любви и свободе, поэтому совсем не странно, что одно из его стихотворений "Заздравная" стала национальным гимном словенцев. Памятник Прешерну, открытый осенью 1905 г., работа зодчего Макса Фабиани и скульптора Ивана Зайца. На площади, построенной в итальянском стиле, особенно выступает фасад **Францисканской церкви** 14, построенной в 1646 - 1660 гг. Монументальный главный алтарь церкви вырезал скульптор Франческо Робба в середине XVIII века. В середине XIX века внутреннюю часть церкви расписал фресками Матевж Лангус, а в тридцатые годы прошлого века фрески на своде нефа добавил Матей Стернен. Достопримечательностями площади также являются фасады магазинов "Часы" и "Центромеркур" из эпохи ар-нуво.

**Тромостовье (Тройной мост)** 15, представляет собой архитектурную особенность города. Тройной мост состоит из старого каменного моста из 1842 г. и еще двух мостов, добавленных зодчим Й. Плечником в 1931 г. Вместе они как бы создают изящный вход в старую часть города.

### 17 Кафедральный собор (Katedrala)

Люблянский собор, который подочники и рыбаки посвятили своему покровителю св. Николаю, скорее всего, стоял на месте теперешнего собора уже в середине XIII века. Оригинальную романскую церковь позже неоднократно перестраивали. Современный собор начали строить в 1701 году, по проектам римского зодчего Андрео Поззо. Фрески в нем расписаны художником Джуллио Кваллио. Купол добавлен в 1841 году словенским архитектором Грегором Мачеком и украшен фресками художником Матеем Лангусом (1843-44 гг.). Из старой церкви сохранилась готическая капитель с головой Христа, расположенная по правой стороне от главных ворот и готическая Пиета из середины XV века, украшающая нишу на восточном фасаде собора. Боковые ворота собора, олицетворяющие историю люблянской епархии, выполнил современный словенский скульптор Мирсад Бегич в 1996 году, в честь посещения

Слева: У берегов реки Любляницы

Словении Папой Иоанном Павлом II. В том же году современный словенский скульптор Тоне Демшар построил новые главные ворота собора, посвященные 1250 годовщине христианства в Словении и благословленные Папой Иоанном Павлом II.

### Епископский дворец (Škofijski dvorec)

В настоящее время архиепископский дворец, в оригинале выполненный в архитектурном стиле эпохи возрождения и позже отреставрированный в стиле раннего барокко, может похвастаться одним из самых красивых из сохранившихся сводчатых дворов в Любляне. Дворец начали строить в 1512 году, однако его подняли еще на один этаж только к середине XVII века. В конце XVIII века дом приобрел теперешний фасад, увитый орнаментами и соединенный с собором узким проходом. Некоторое время спустя, в этом дворце, во время пребывания в Любляне, остановились император Наполеон с губернаторами его Иллирских провинций, известные политические деятели Л. Бернардот, Мармонт и др., а еще позже, во время конгресса Священного союза и русский царь Александр I. Сегодня это здание принадлежит словенской католической митрополии.

### Духовная семинария (Semenišče)

Дворец семинарии, расположенный за кафедральным собором, строился в 1708 - 1714 гг. Однако, его постепенно достраивали до 1772 года. Его портал задумал люблянский скульптор Лука Мислей. Двух великанов у дверей вырезали в мастерской Анджелло Путти. Библиотека семинарии, все еще находящаяся в этом здании, была первой публичной библиотекой в городе. В ней хранится ряд драгоценных



Центральный рынок на Площади Водника



Драконов мост с видом на знаменитый рынок зодчего Плечника и Кафедральный собор

рукописей и печатных изданий. Она также славится своей прекрасной мебелью и фресками на своде, расписанными Джуллио Кваллио.

### Площадь Водника (Vodnikov trg)

Площадь Водника была создана после землетрясения 1895 года, когда снесли Женское грамматическое училище и школьную библиотеку, уступившие место продовольственному рынку. Площадь назвали по памятнику словенскому поэту Валентину Воднику, работы скульптора Алойза Гангла. Дорожка, расположенная на площади напротив памятника, ведет к Люблянскому замку. Вдоль реки Любляницы, от Площади Водника до Тромостовья, расположен знаменитый **Люблянский рынок** **16** длинное монументальное здание с колоннадой.

### 18 Драконов мост (Zmajski most)

Драконов мост, задуманный в стиле ар-нуво, как бы заканчивает монументальное здание рынка. Он был сооружен в 1901 году, на месте прежнего "Мясницкого моста", а назвали его именем австро-венгерского императора Франца Йозефа. Однако, лишь на бумаге, так как это имя в обиходе как-то не устоялось. Мост отличается интересной железобетонной конструкцией и относится к одним из первых в Европе. Его автор Юрий Занинович, ученик Отто Вагнера, украсил его четырьмя статуями драконов, которые считаются одной из важнейших знаменитостей нашего города.

### 19 Люблянский замок (Ljubljanski grad)

Самое привлекательное место для туристов в городе - холм, на котором расположен Люблянский замок. Археологические



раскопки свидетельствуют о том, что местность была впервые утверждена уже кельтами и иллирами. Римляне расположили здесь свой военный пост. Средневековый замок появился здесь уже в IX веке, однако о постройке замка впервые упоминается лишь в 1144 году. В то время в нем правил коринтский герцог из рода Спангаймов. Говорят, что он уже тогда в замке чеканил свою монету. Замок приобретал свой нынешний вид постепенно, вследствие перестроек, проводившихся на нем с периода после землетрясения 1511 года по начало XVII века. Герцоги обитали в замке до первых десятилетий XVII века, а после этого в замке просто расположились гарнизон и тюрьма. Самая последняя реконструкция замка теперь почти уже окончена, так что для посетителей уже открыты два зала бракосочетаний, смотровая башня, капелла и кафе, в то время как в остальных отреставрированных залах, ставятся спектакли или выставки и проводятся различные общественные мероприятия. Недалеко от замка находится памятник, воздвигнутый в честь знаменитого восстания словенских крестьян (работа Стояна Батича, 1974 г.). Подробнее о Люблянском замке, вы узнаете на странице 42.

#### 1 Ратуша (Rotovž)

Первое здание, построенное на этом месте в 1484 году, перестроили по проектам зодчего Грегора Мачека в 1718 году. Оно хранит память о прошлом Любляны. В том числе в нем можно полюбоваться фонтаном Геркулеса и Нарцисса (работой мастерской Ф. Робба) и готическим залом, в котором жители Любляны смотрели спектакли странствующих артистов-комиков, приезжавших в город в XVI и XVII веке. Сейчас в этом здании работает Городской совет. Перед ним, в начале **Городской** площади, расположен один из самых знаменитых **памятников в Любляне, фонтан**, украшенный аллегорическими фигурами трех крањских рек: Савы, Крки и Любляницы. Фонтан был создан в 1751 году великим скульптором известной люблянской мастерской XVIII века Франческо Робба.

#### 2 Городская, Старая и Верхняя площади (Mestni, Stari in Gornji trg)

Первые две площади, как бы слившись одна с другой, вместе вливаются еще и в Верхнюю площадь. Все три площади, представляющие собой "Старый город" и примыкающие к подножью холма, на котором **возвышается Замок**, типично готической, гирляндной формы. Дома на них почти все барочные, лишь некоторые, коньками крыш повернутые

Слева: Ратуша

на улицу, сохранили средневековую форму. В то время как Кафедральный собор выступает на Городской площади, Верхней площадью доминирует **церковь св. Флоряна** (1672 г.). От нее к Люблянскому замку ведет дорожка, задуманная зодчим Й. Плечником.

### 3 Площадь Левстика (Levstikov trg)

Церковь св. Иакова перестроили Иезуиты в 1613 - 1615 гг. Тогда же перестраивался и их монастырь, в котором работало первое люблянское теологическое, философское и медицинское училище, а также первое музыкальное училище. В 1732 году главный алтарь церкви вырезал Франческо Робба, и сам проживавший на этой площади, в то время как алтарь в капелле св. Франциска Ксавера (1667 - 1670 гг.) является работой Джакомо Континери, Пауло Гроппелли и Анджело Путти (1699 г.). После землетрясения 1895 года две колокольные башни пришлось снести и заменить новой, лишь одной, но зато самой высокой башней в Любляне. Тогда же к церкви добавили и ризницу. Место поклонения св. Марии, расположенное на площади Левстика, воздвигнуто в XVII веке в знак благодарности за то, что турки при своем нашествии обошли эти места. В 1927 году зодчий Й. Плечник изменил площадь, придав ей теперешний вид. На северной стороне площади возвышается Дворец Грубера, построенный в 70-ые годы XVIII века Габриелом Грубером в стиле позднего барокко. В нем скрывается овальная штукатурная лестница с капеллой на первом этаже и куполом наверху. Капеллу, украшенную картинами со сценами из жизни Марии, декорировал художник Й. Кремзер Шмидт, а купол расписал фресками Андрей Герлайн.



Словенская Академия наук и искусств



Народная и университетская библиотека

### 5 Словенская Академия наук и искусств (Slovenska akademija znanosti in umetnosti)

Это учреждение расположено в барочном дворце, получившем настоящий фасад в конце XVIII века. Когда-то в нем располагался центр провинциального "Ландхауса" и театр для гастролирующих итальянских актеров. Площадь, открывающаяся перед зданием, была когда-то настоящим сердцем люблянской аристократии. Дело в том, что ее окружают мещанские дома самых выдающихся аристократических семейств тогдашней Краньской. Все здания на площади сохранили барочные экстерьеры. К востоку площадь сливается с набережными реки Любляницы и Площадью Левстика. На восточной стороне Площади Юрчица расположен **Сапожный мост 4**, который мог бы (перед посягательством зодчего Плечника) свободно соревноваться с Понте Веккио во Флоренции, так как он был покрыт крышей и исполнен множеством сапожных мастерских, из-за которых он и получил свое необыкновенное название. На мосту, со стороны старой части города, когда-то находились и главные городские ворота. До 1484 года в галерее над улицей, спускавшейся к Сапожному мосту со стороны Люблянского замка, располагалась городская власть. По народному преданию скелеты, обнаруженные здесь после разрушения крепостных стен, свидетельствуют о том, что на этом месте также находились городской суд и тюрьмы.

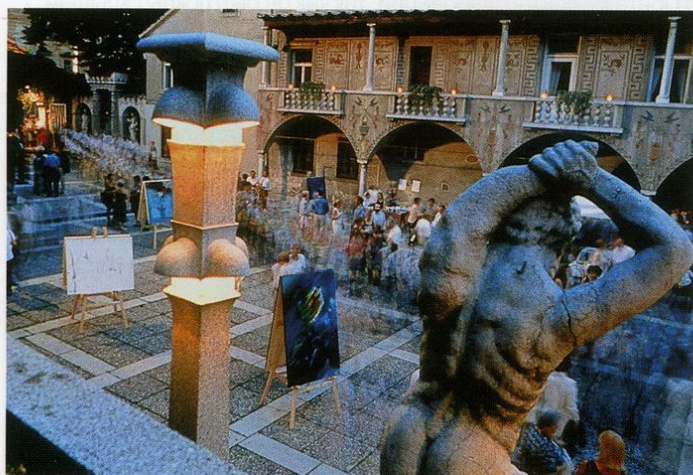
### 6 Народная и университетская библиотека (Narodna in univerzitetna knjižnica)

Строилась с 1936 по 1941 гг. по проектам Й. Плечника. Ее построили на месте, где перед землетрясением 1895 года стоял большой герцогский дворец (1660-62

г.), принадлежавший известному аристократическому семейству Ауерсперг. Сегодня в здании библиотеки хранятся многочисленные средневековые рукописи, инкунабулы, издания из эпохи возрождения и конечно копии всех новейших словенских изданий. Внутренность библиотеки задумана монументально: лестница в черном мраморе и перистиль с 32 мраморными колоннами ведут посетителя в большую читальню. Необыкновенно красивая внутренняя обстановка, от ручки на двери до люстры на потолке, выполнялась в ателье мастера Плечника. С западной стороны здание примыкает к остаткам римской крепостной стены, также отреставрированной Йоже Плечником. На ней нашли свое место бюсты словенских славистов, продолжающиеся линией бюстов словенских композиторов перед Музыкальной академией на улице Веги.

### 7 Площадь французской революции (Trg francoske revolucije)

Юго-западная часть города, укрепленная крепостной стеной, когда-то принадлежала ордену рыцарей Крестоносцев. И по сей день, весь комплекс зданий между площадью Французской революции, Господской, Цойзовой и Эмонской улицей называют **Крижанке**. Рыцари крестоносцы жили здесь уже в начале XIII века. Тогда же был построен и их монастырь. Церковь св. Марии впервые упоминается в документах в 1268 г. В 1714 г. на том же месте построили новую, теперешнюю церковь, задуманную венецианским зодчим Доменико Росси. В XVIII веке монастырь был разрушен и построен заново. Сейчас весь комплекс монастыря, отреставрированный Плечником (1950-56 гг.), занимает Люблянский летний фестиваль. В нем находится большой зал на открытом воздухе (летний театр), предусмотренный на 1400 мест, в



Летний театр Крижанке – атриум

то время как во дворе монастыря может поместиться 400 зрителей. На Площади Французской революции также находится Мемориальный обелиск, воздвигнутый в честь Наполеоновской Иллирии с головой императора в рельефе и строфами Водника из "Оды об Иллирии воскресшей". В колонну вмурован пепел французского солдата, павшего в 1813 году в бою с Австрийцами. На площади также заслуживает внимания памятник поэту Симону Грегорчичу (работа скульптора З. Калина) и дворец графов Ауерсперг, в котором в нынешнее время находится **Городской музей** 29.

### 9 Конгрессная площадь (Kongresni trg)

Площадь была задумана в стиле барокко, однако ее в целом окончили только к конгрессу Священного союза (1821), отметившем политическое окончание наполеоновских войн. На южной стороне площади расположено здание **Люблянского университета** 11. С 41 институтом и свыше 50.000 обучающихся студентов Университет представляет собой мощный научный потенциал города. Монументальное здание университета (работа зодчего Йосипа Худеца) было построено для Герцогского дворца в 1898 - 1902 гг. в стиле нео-ренессанса. Недалеко от Университета расположено здание **Словенской филармонии** 12 построенное в 1891 году на фундаменте Провинциального театра, уничтоженного в пожаре. Словенская филармония является преемником одного из старейших музыкальных обществ в мире - "Academia Philharmonicorum" -, установленного в 1701 году. Почетными членами этого оркестра стали Гайдн, Бетховен, Паганини и Брамс. На пост городского дирижера подал заявку сам Шуберт, а в сезон 1881-82 гг. этим оркестром дирижировал и Густав Малер. Рядом со зданием филармонии находится здание, построенное в архитектурном стиле бидермаер, в котором находится старейший словенский дом печати (**Словенская Матица**), установленный в 1894 году. На северной части площади выделяется интересное здание **Казино**, прекрасный пример классической архитектуры. В парке Звезда, рядом с остатками крепостной стены древней Эмоны, стоит копия золотом залитой статуи **Эмонского аристократа**, обнаруженной как раз на этом месте и сначала принятой за статую императора Константина.

### 10 Урсулинская церковь св. Троицы (Uršulinska cerkev)

Относится к самым красивым шедеврам барочного искусства в городе. Несмотря на то, что нам не известно имя ее автора, легко определить его связь с северно-итальянской школой палладианских мастеров из периода позднего барокко. Интерьер церкви украшает лишь огромный алтарь, самое



известное произведение скульптора Ф. Робба. Картины для боковых алтарей написал Валентин Метцингер. Несколько картин, включая три работы художника Пальмы Младшего, перенесли сюда из бывшей Капуцинской церкви. Перед церковью стоит **Колонна св. Троицы**, вырезанная в дереве и поставленная в 1693 году в знак благодарности за то, что городу удалось пережить эпидемию чумы. В 1721 году колонну вырезали в камне, а потом еще дважды отреставрировали. Сегодня колонну украшает лишь копия скульптуры, которая хранится в Городском музее.

### 26 Площадь республики (Trg republike)

Центральную площадь города задумал архитектор Эдо Равникар. Особое место на площади занимает памятник Восстанию, работа скульптора Драго Тршара. На северной части площади находится здание словенского **Парламента** (арх. В. Гланц, 1954-59 гг.), монументальный портал которого украшен пластиками скульпторов З. Калина и К. Путриха. Рядом со зданием парламента, в парке, находится могила Народных героев, работа Эдо Михевца и скульптора Бориса Калина. С юго-восточной стороны площадь как бы закрывают здание универмага, два одинаковых здания, в одном из которых находится главное управление Люблянского банка, а в другом, ряд различных учреждений и, наконец, здание **Дворца Культуры и Съездов им. Ивана Цанкара**.

**27** Дворец Культуры и Съездов им. Ивана Цанкара, построенный по проекту архитектора Эдо Равникара и его сотрудников, предоставляет своим посетителям условия и услуги, соответствующие международным стандартам. Дворец культуры может одновременно принять 5000 посетителей, а вместимость его многочисленных залов - от 20 до 2.000 мест. В нем проводятся различные мероприятия из области культуры и искусства, театральные спектакли, кинофестивали, а также съезды, собрания, пресс-конференции, различные презентации, балы и банкеты. Каждые два года на 3.800 кв. метрах выставочных помещений во Дворце культуры им. Ивана Цанкара выставляется часть экземпляров Международного Бьеннале Графики. Памятник писателю Ивану Цанкару, расположенный на площади перед зданием Дворца культуры - работа скульптора Славко Тихеца.

### 8 Римская крепостная стена с древними памятниками (Rimski zid)

Сохранена юго-западная часть **крепостной стены древней Эмоны**. Предполагают, что ее фундамент заложил сам

Слева: Урсулинская церковь св. Троицы

император Август в 14 г. до н.э. Недалеко от стены находится **Сад Якопича**, в котором сохраняются археологические остатки стен двух римских вилл. Кто знает, может быть, они принадлежали как раз тем Эмонцам, с которыми когда-то вел переписку св. Иероним. На своем оригинальном месте, недалеко от **Эрjavчевой улицы**, сохранился и раннехристианский храм с баптистерием, портиком и епископским дворцом (V век н.э.). Его многоцветная черепичная мозаика сообщает нам об имени своего ктитора и свидетельствует о том, что город в период поздней классики уже имел своего архиерея.

### 26 Национальный музей Словении (Narodni muzej)

Его установили в 1821 году, в качестве одного из самых ранних, провинциальных учреждений такого типа. В 1888 году музей получил свое постоянное здание. В нем хранится национальная коллекция свидетельств о прошлом словенского народа и народов, которые обитали на этих землях перед ним. Кроме археологической коллекции весьма интересны культурно-историческая и природоведческая коллекции. На площади перед зданием стоит памятник словенскому историку **Янезу Вайкарду Вальвазору** (1641-1693 гг.), работа скульптора Алойза Гангла (1859-1935 гг.), который также создал скульптуру, примыкающую к зданию Оперы, памятник Воднику и многие другие.

### 23 Современная галерея (Moderna galerija)

Настоящую галерею задумал архитектор Едо Равникар в 1945 году. Сегодня в ней хранятся коллекции работ словенских художников XX века. Кроме этого в ней располагается центральный выставочный центр Международного Бьеннале Графики, одной из крупнейших выставок этого рода в мире. Вместе с памятником **Приможу Трубару**, отцу словенской литературы (1508 - 86 гг.),



Дворец Тиволи



Старая часть Национальной галереи

галерея как бы открывает вход в парк Тиволи, любимое место прогулок жителей столицы. Напротив галереи стоит **православный храм св. Кирилла и Мефодия**, построенный в 1936 году.

### Дворец Тиволи (Tivolski grad)

Здание из начала XVII века, расположенное в самом сердце парка Тиволи, было построено Иезуитами, однако, его уже упоминают в документах XIII века. После роспуска их ордена, дворец стал летней резиденцией ljubljanskogo епископа, а в середине XIX века владением австрийского фельдмаршала Радетского, придавшего зданию его теперешний, классический вид. Сегодня, в недавно отреставрированном дворце, располагается **Международный центр графики**, являющийся официальным организатором Международного Бьеннале Графики. **24.**

### 22 Национальная галерея (Narodna galerija)

Здание, построенное в 1896 году, задумано чешским зодчим Ф. Шкаброутом. В нем устраивали свои мероприятия различные национальные общества, а в физкультурном зале на 1-ом этаже, когда-то занимались члены спортивного общества Сокол. С 1918 года в нем размещается Национальная галерея с коллекцией произведений словенского искусства со Среднего века по конец XIX века. В новейшее время Национальную галерею достраивали дважды. Сначала, в 1993 году, по проектам зодчего Эдо Равникара, построили новое крыло здания, а в 2001 году архитекторы компании Садар и Вуга выполнили соединительный тракт между двумя зданиями, т.е. новый центральный зал и вход в галерею.



### 21 Словенский национальный театр Оперы и балета (Opera)

Здание было построено в 1892 году в стиле нео-ренессанса, а проекты к нему выполнили чешские архитекторы Й.В. Граски и А.Й. Груби. До 1911 года в нем ставил спектакли лишь Немецкий театр, потом стали ставить вместе словенские и немецкие спектакли и, наконец, театр стал только словенским.

### 20 Небоскреб (Nebotičnik)

Первое высотное здание в Любляне, т.н. "Небоскреб", было задумано архитектором Владимиром Шубицем и построено в 1933 году. Здание - первый отклик на архитектурные достижения дальней Америки и ее высокие здания-башни, символизирующий развивающийся город и расцвет его хозяйственной жизни.

### 28 Парк Миклошича (Miklošičev park)

Парк был создан в 1902 году и является единственной площадью в городе, задуманной в архитектурном стиле эпохи ар-нуво. Проект площади и парка выполнил архитектор Макс Фабиани. Башенки, украшающие угловые здания площади, также - его идея. С севера площадь закрывает **Судебная палата**, построенная в 1898-1902 гг. по проекту Венского архитектора Спиндлера. Перед зданием воздвигнут памятник известному словенскому лингвисту **Франу Миклошичу**. Вдоль восточной стороны площади расположилась улица Миклошича, интересная зданиями, сооруженными после землетрясения 1895 года, включая гостиницу **"Гранд Отель Унион"** (1905 г.), в которой во время I-ой Мировой войны заседал главный штаб фронта Сочи (Isonzo). С другой стороны улицы, напротив гостиницы, интересен орнаментальный фасад зодчего Вурника (1922 г.) на бывшем **Кооперативном банке**, представляющий собой своеобразную попытку создания "национального" архитектурного стиля.

### 30 Выставочный и конгрессный центр (GR – Gospodarsko razstavišče)

Самый большой выставочный центр в Любляне и Словении предлагает широкий диапазон наиболее качественных услуг, базирующихся на его богатой традиции и международном опыте. В двадцати многоцелевых залах центр может принять от нескольких десятков до несколько тысяч участников и посетителей выставок, съездов и других мероприятий.

Слева: здание бывшего Кооперативного банка